



Техническое оснащение лаборатории, включающее звукозаписывающий и микшерный комплекс, видеокамеру современного формата и компьютерное оборудование для нелинейного видеомонтажа, позволяет производить полноценные радиопрограммы разных жанров и качественные информационные видеовыпуски.

Под руководством преподавателей кафедры общего литературоведения и журналистики и сотрудников специальных лабораторий, обеспечивающих методическое и техническое сопровождение занятий, а также при постоянных, методически продуманных контактах с журналистами-профессионалами, ведущими сквозной курс журналистского мастерства, начинающие журналисты в стенах СГУ получают первоначальные и профессионально надежные навыки интенсивной и ответственной практической деятельности.

Нынешний учебно-научный потенциал кафедры велик и разнообразен. В широкий круг наших постоянных интересов и поисков входит фундаментальное и прикладное исследование коммуникативных стратегий в литературе и журналистике, других проблем истории и теории журналистики (печатных и электронных средств массовой информации и коммуникации), литературной и журналистской критики (в том числе критики телевидения), отечественной словесно-

художественной (творчество Гоголя и других русских писателей), кино- и театральной культуры, истории цензуры в России XIX–XXI вв., взаимоотношения власти и региональной журнальной литературы, власти и современного масс-медийного пространства, вопросы саморегулирования СМИ, методики преподавания литературы в высшей и средней школе, медиаобразования и др.

В составе кафедры и двух лабораторий трудится сегодня большой коллектив молодых многообещающих ученых-педагогов, с которыми мы по праву связываем свои надежды на дальнейшее плодотворное развитие общелитературоведческой и масс-медийной составляющих факультета филологии и журналистики СГУ.

### Примечания

- <sup>1</sup> Кузьмичев И.К. Введение в общее литературоведение XXI века: Лекции. Нижний Новгород, 2001. С.5.  
Проф. В.В. Прозоров – заведующий кафедрой общего литературоведения и журналистики Саратовского университета с момента основания кафедры.
- <sup>2</sup> См. об этом: Хализев В.Е. Теория литературы. 3-е изд., испр. и доп. М., 2002. С. 7.
- <sup>3</sup> Здесь и ниже используются материалы, любезно предоставленные мне А.Н. Болкуновым и Е.Е. Захаровым.

УДК 820/89.09

## ГОМЕР, ШЕКСПИР И ДРУГИЕ: ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА И КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ В СГУ

И.В. Кабанова

Саратовский государственный университет,  
кафедра зарубежной литературы и журналистики  
E-mail: Philology@sgu.ru

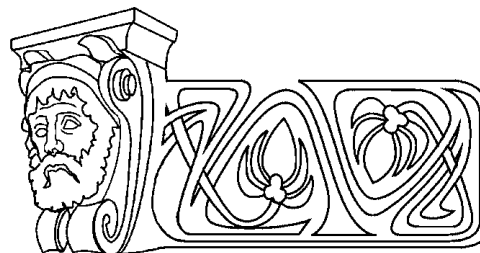
Освещаются основные периоды в истории кафедры, основанной в 1917 г. профессором В.М. Жирмунским, вплоть до сегодняшнего дня, и перемены, происходившие в системе преподавания двух основных дисциплин кафедры – зарубежной литературы и классической филологии.

**Homer, Shakespeare et al.: World Literature and Classics at Saratov State University**

I.V. Kabanova

The article covers the main periods in the history of Department founded by Professor V.M. Zhirmunsky in 1917 to the present day, the changes in curriculum and teaching methods in both disciplines taught by the Chair – Foreign Literatures and Classics.

История преподавания зарубежной литературы и классической филологии в Саратовском университете восходит к моменту начала



университетского историко-филологического образования в Саратове и отражает все основные перипетии развития отечественной университетской науки. Романо-германское отделение историко-филологического факультета в момент его образования осенью 1917 г. возглавил приват-доцент Петербургского университета, избранный профессором Саратовского университета, в будущем – профессором и академиком Виктор Максимович Жирмунский (1891–1971), крупнейший отечественный германист. Классическим отделением заведовала экстраординарный профессор София Венедиктовна Меликова (1885–1942), видный специалист по греческой классике. До закрытия в 1921 г. всех историко-филологических факультетов в университетах Советской России в Саратове успели поработать профессор Н.С. Арсеньев (1888–1977), романист и религиозный философ; М.Е. Сергеев (1891–1987), получившая в Саратове степень магистра, в будущем профессор, широко признанный специалист по древнему Риму и переводчик латинских авторов. С 1921 г. кафедре всеобщей литературы педагогического



факультета Саратовского университета возглавил профессор В.Я. Каплинский (1892–1939), а кафедра германской филологии – доцент Г.Г. Дингес (1891–1932).

Первоначально зарубежная литература читалась не как система курсов, последовательно рассматривающих основные этапы истории западноевропейских литератур, а как отдельные, не связанные между собой курсы, выбор которых определялся интересами профессоров. Тематика семинаров также задавалась исследовательскими устремлениями профессоров. На педагогическом факультете готовили школьных преподавателей русского языка и литературы, для школ Республики немцев Поволжья – преподавателей немецкого языка. Студенты словесной секции слушали курс всеобщей литературы (античной и западноевропейской), обязательно проходили семинар по западноевропейской литературе. Студентам немецкой секции читался курс немецкой литературы, для них был обязателен также семинар по немецкой литературе под руководством Г.Г. Дингеса, а во время его трехгодичной командировки в Германию – под руководством М.Е. Сергеенко. Но выбор читаемого раздела курса все еще зависел от предпочтений лектора. Так, в 1922/23 учеб. году Г.Г. Дингес читал курс «Эпоха “Бури и натиска” в Германии», в 1923/24 – «Литература английского Возрождения», и т.д. Как правило, для изучения предлагались либо центральные для мировой литературы авторы (Шекспир), либо те литературные явления, в которых в духе набирающей силу марксистской методологии подчеркивались демократизм, народность, связь с революционной эпохой («Буря и натиск», французское Просвещение).

В 1931 г. филологическое образование было передано из университета в Саратовский педагогический институт и восстановлено только в 1941 году. Древние языки преподавались с 1935 г. преподавателями с дореволюционным стажем студентам-историкам для работы над античным материалом.

Кафедра всеобщей литературы СГУ была учреждена с эвакуацией в Саратов профессора ЛГУ М.П. Алексева в 1942 году. В тридцатые годы лучшие силы отечественного литературоведения, продолжатели традиций А.Н. Веселовского, ОПОЯЗа и «младоформалистов», оказались сосредоточены в Ленинграде. На филологическом факультете ЛГУ образовался блестящий коллектив ученых, которые составляли гордость отечественной науки. В марте 1942-го Ленинградский университет был эвакуирован в Саратов. Студенты Саратовского и Ленинградского университетов в годы войны имели уникальную возможность совместно учиться у выдающихся отечественных филологов. На практике учебный процесс в ЛГУ и СГУ в 1942–44 гг. был единым, что сказалось на всем последующем развитии филологического образования в СГУ. Курс античной литературы

читали в те годы профессора И.М. Тронский и Я.М. Боровский, курс литературы Средних веков и Возрождения – проф. М.П. Алексеев, литературы XVII–XVIII вв. – проф. М.Л. Тронская. Установилась система чтения курса зарубежной литературы в целостности и последовательности, от античности до конца XIX века. После эвакуации ЛГУ в 1944 г. на кафедре остались два доцента-ленинградца – романист З.В. Гуковская, заведовавшая кафедрой до 1946 г., и германист А.Г. Левинтон, в 1945 г. переведенный в Сталинградский пединститут. Осенью 1945 г. на кафедру всеобщей литературы были приняты М.Н. Боброва (заведовала кафедрой с 1948 по 1963 г.) и Р.А. Резник (заведовала в 1954–1956 гг.).

Решение о разделении историко-филологического факультета на два самостоятельных факультета, исторический и филологический, было принято в феврале 1945 г., и с осени на филфаке открылась кафедра классических языков (до 1951 г. заведующий – доц. Б.Ю. Стаменов, в 1951–1955 гг. – старший преподаватель А.А. Киреев). В 1955 г. кафедра всеобщей литературы и кафедра классических языков были объединены в уникальную для российского университетского образования кафедру зарубежной литературы и классической филологии.

Учебный процесс на кафедре в пятидесятые годы приобрел стабильные четкие формы. Он предполагал чтение лекций по всем разделам курса зарубежной литературы, включая первую половину XX в. для филологов и историков. Многие поколения студентов помнят блестящий курс Р.А. Резник по античной литературе, М.Н. Бобровой по Средним векам и Возрождению, XVII–XVIII и XIX век вновь читала Р.А. Резник, новейшую литературу – Т.С. Николаева. Филологам Т.С. Николаева читала также курсы истории литературы стран народной демократии – Польши, Чехословакии, Сербии, Румынии. Постоянно обновлялась тематика спецкурсов. Активно обсуждались темы и методика проведения коллоквиумов по всем разделам дисциплины, предусмотренным учебным планом филологического отделения. Все преподаватели вели семинары – Р.А. Резник по творчеству Бальзака, Гюго, Мопассана, М.Н. Боброва по американской литературе, Т.С. Николаева по немецкой поэзии XIX века и прозе XX века.

Тогда установилась традиция поручать чтение курсов по античной литературе и культуре специалистам по классической филологии, исходя из того, что их подход наилучшим образом пригоден для приобщения первокурсников к филологическому духу, что заданные классиками основы необходимы студентам для освоения историй отдельных западных литератур. В семинарах кафедры часто даются темы не просто по отысканию следов классических влияний в том или ином литературном феномене, но используется теоретическая база антиковедения и классичес-



кой филологии, что дает свои результаты при изучении любых литератур, разделяющих греко-римское наследие.

Кафедра органично сплвила традиции ленинградской и московской филологических школ: филологи-классики (проф. А.А. Дерюгин, доценты Л.М. Лукьянова, Н.А. Демина, Н.И. Степанов) были выпускниками классического отделения ЛГУ, там же защищали свои диссертации германист проф. Т.С. Николаева (заведующая кафедрой в 1963–1984 гг.), американист доц. Е.В. Староверова. Московскую филологическую школу на кафедре представляли доц. Р.А. Резник, проф. М.Н. Боброва, Е.А. Петрова (заведующая кафедрой в 1985–2001 гг.), доценты Н.М. Пьянова, Г.А. Хотинская, О.В. Козонкова. Уже в стенах СГУ, собственно на кафедре, были выполнены диссертационные работы В.А. Костякова, Г.М. Ермаковой, Р.П. Василенко, В.Ю. Михайлина (заведующий кафедрой в 2001–2004 гг.), С.Ю. Павловой, И.В. Кабановой, исследования доцента И.В. Развиновой, старшего преподавателя С.С. Яковлева. Эта университетская традиция сочетать опыт разных научных школ продолжается и поныне. Аспирантуру в ЛГУ прошли зарубежники Е.Б. Ракитина, в МГУ – А.С. Павлова-Русинова и Е.А. Разумовская, а лингвист-классик Е.И. Лучина проходит аспирантуру по кафедре теории языка СГУ.

По мере роста вузовского образования в России в послевоенный период кафедра увеличилась с шести штатных единиц в пятидесятые годы до нынешних десяти штатных преподавателей. Особенно с открытием романо-германского отделения в 1969 г. расширился состав и объем читаемых курсов, количество ежегодно защищаемых дипломных работ выросло вдвое. В настоящее время кафедра зарубежной литературы и журналистики СГУ работает на пяти факультетах: филологическом (специальности «филология» и «журналистика»), философском (по специальностям «философия», «культурология», «религиоведение»), кроме того, древние языки преподаются на юридическом, механико-математическом, химическом факультетах. В 90-х гг. при кафедре работали специализации «театроведение» и «классические языки», последняя возобновлена в 2005 году. Преподаватели кафедры активно сотрудничают с вузами и школами Саратова, читая в них курсы по зарубежной литературе и латинскому языку, публикуют монографии, учебно-методические пособия, принимают участие в конференциях в России и за рубежом. После 1994 г. многие имели возможность учиться, стажироваться и преподавать в Англии, Франции, Германии, Австрии и США, что существенно влияет на уровень преподавания отдельных национальных литератур и на осмысление методологических проблем литературоведения на кафедре в целом.

Ежегодно на кафедре защищается около 25 дипломных сочинений, представляемых как итог работы в спецсеминарах, которые студенты рома-

но-германского отделения избирают на третьем курсе. Тематика дипломных работ чрезвычайно широка, материалом служат как классические тексты Шекспира, Гете, немецких и американских романтиков, реалистов XIX в., так и произведения, представляющие все разнообразие литературного процесса XX–начала XXI в. вплоть до постмодернистских бестселлеров. О качестве подготовки выпускников кафедры свидетельствует то, что, продолжая образование за рубежом, они получают докторские и магистерские степени по филологии от западных университетов, заканчивают аспирантуру и защищают диссертации в России, преподают в вузах и успешно работают в крупных компаниях.

Сегодняшняя деятельность кафедры разворачивается по двум основным направлениям. Первое – перестройка системы преподавания дисциплины «Зарубежная литература» с целью повышения уровня овладения предметом, эффективности занятий, с целью воспитания у студентов навыков критического чтения. Ради этого в 2001 г. были перераспределены часы, полагающиеся на отдельные разделы курса, и главным изменением стало увеличение вдвое количества часов на раздел античной литературы. Литературы Древней Греции и Рима читаются каждая в семестровом объеме, а не в один семестр, как раньше, что дает студентам возможность более глубокого усвоения базового раздела курса, общего наследия западноевропейских литератур. Особое внимание уделяется установлению обратной связи со студенческой аудиторией, ради чего по каждому разделу курса введена с 2005 г. система практических занятий. Подобная перестройка потребовала от всех преподавателей зарубежной литературы значительных усилий в области методического обеспечения меняющейся системы. Так, коллективом авторов опубликовано в московском издательстве «Наука-Флинта» учебное пособие «Зарубежная литература XX века. Практические занятия» с грифом УМО, в котором систематизирован опыт кафедры по преподаванию сложнейшего раздела курса зарубежной литературы, и эта работа будет продолжена.

Второе направление – диверсификация научных интересов членов кафедры, все больший отход от некогда существовавшего единого плана научно-исследовательской работы, предписывавшего изучение реализма XIX–XX вв. в западных литературах. На кафедре проводятся разносторонние исследования литературы прошлых эпох, от Возрождения до постмодернизма. Продолжает занятия классической французской литературой XIX в. проф. Е.А. Петрова, автор раздела «Литературный процесс во Франции 30–70-х годов» в учебнике «История зарубежной литературы XIX века» (М., 2000), чьи аспирантки защитили в 1996–2004 гг. кандидатские диссертации по историзму Гюго и Франса (Г.А. Пустынникова), проблемам творчества Бальзака (Е.А. Варламова), Верлена



(В.Е. Федотова), творчеству американской поэтессы Э. Дикинсон (С.Г. Виноградова). Область научных интересов Н.М. Пьяновой составляют театр и драматургия эпохи Шекспира, а также английский театр и драматургия XX–XXI вв., значимость брехтовской традиции для английской сцены. Е.В. Староверова, автор диссертации о романтической литературной сказке в Америке (1989) и учебника по американской литературе (2005), в настоящее время интересно исследует традиции американской литературы XVII–XIX вв. в прозе США XX в., особенно такую специфическую черту американской литературы, как многокультурность, а также американскую литературу колониального периода. Доц. О.В. Козонкова, автор диссертации о новеллистике австрийского писателя Йозефа Рота и многократный стипендиат обменных программ в Австрии и Германии, разработала и читает обширный курс по истории зарубежной журналистики, а также занимается рецепцией образа России в немецкоязычных странах в XX веке. Доц. С.Ю. Павлова, чья диссертационная работа была посвящена жанру автобиографии во французском романтизме, продолжает свои занятия мемуарно-автобиографической прозой, поддержанные грантом Президента РФ для молодых ученых. Диссертационные исследования на соискание ученой степени кандидата наук готовят Е.А. Разумовская, пишущая о поэзии Р.М. Рильке, и Е.Б. Ракитина, которая занимается творчеством Джейн Остен. Углубился в занятия культурно-исторической антропологией В.Ю. Михайлин, чьи семинары по пространственно-магистическим аспектам культуры пользуются популярностью и за стенами университета.

Классическая секция кафедры представлена небольшим сплоченным коллективом. Старейший – с 1960 г. – сотрудник кафедры, доцент, член УМО по классической филологии, Л.М. Лукьянова больше известна как автор совместного с А.А. Дерюгиным учебника латинского языка, предназначенного специально для студентов-филологов. Она много занимается исследованиями влияния

античной культуры на русскую литературу, подготовкой молодых коллег: ведет аспирантские семинары для филологов и историков, занятия по чтению древних авторов. Доц. Р.П. Василенко, возглавляющая секцию классических языков, активно сотрудничает с лицеями и гимназиями Саратова, которые приглашают для преподавания латыни также А.С. Павлову-Русинову, Е.И. Лучину. Традиционно члены этой секции сочетают в своей научной работе лингвистическую и литературоведческую направленность.

Следует отметить разнообразную переводческую деятельность членов кафедры. Со средневековой латыни много переводит доцент Л.М. Лукьянова, чей обширный цикл переводов из Петрарки заслуживает особого внимания. В.Ю. Михайлин – член союза переводчиков и лауреат нескольких премий в области художественного перевода. Ему принадлежат переводы почти двух десятков авторов, главным образом с английского языка. В.Ю. Михайлин познакомил отечественного читателя с «Александрийским квартетом» Лоренса Даррелла и другими его произведениями, много переводил из американцев Джона Барта и Гертруды Стайн, У.Б. Йейтса, а также современных английских авторов Грэма Свифта, Уильяма Тревора, Джейн Барфут, Ди Би Си Пьера. Художественным переводом с английского занимается также старший преподаватель Е.Б. Ракитина, работы зарубежных критиков и теоретиков литературы, философов, историков выходили в переводах И.В. Кабановой, О.В. Козонковой, С.Ю. Павловой.

Сегодняшний день кафедры – это широкий спектр материалов, методологических подходов, отраслей филологии, к которым обращаются ученые кафедры, постоянная работа над качеством учебного процесса. Сайт кафедры по адресу <http://www.sgu.ru/faculties/philological/kaf/world-literature/> содержит разнообразные информационные и методические материалы для студентов, регулярно обновляется, отражая текущее состояние дел на кафедре.